

# MODE D'EMPLOI DU TOBOGGAN

## CYCLONE™



---

## MISE EN GARDE

LES TOBOGGANS CYCLONE™ DE S.R. SMITH SONT CONÇUS ET FABRIQUÉS POUR ÊTRE INSTALLÉS ET UTILISÉS SUR PISCINES ENTERRÉES UNIQUEMENT. LE CYCLONE™ NE DOIT JAMAIS ÊTRE INSTALLÉ ET UTILISÉ SUR DES BATEAUX-MAISONS, QAIS ET PONTONS OU AUTRES PLATEFORMES, OU AUTRES ÉTENDUES D'EAU COMME DES LACS, ÉTANGS, RIVIÈRES, ETC.

SIÈGE SOCIAL DE LA SOCIÉTÉ  
USINE DE FABRICATION ET SERVICE COMMERCIAL DE LA CÔTE OUEST  
P.O. Box 400 • 1017 SW Berg Parkway  
Canby, Oregon 97013  
Téléphone : (503) 266-2231 • Télécopie : (503) 266-4334  
[www.srsmith.com](http://www.srsmith.com)

## **Table des matières**

<b><u>Rubrique</u></b>	<b><u>N° de page</u></b>
INTRODUCTION.....	2
NORMES ET CODES APPLICABLES .....	2
ASSEMBLAGE ET INSTALLATION .....	2
DESSINS.....	2
PROPRIÉTAIRES ULTÉRIEURS .....	3
INSTRUCTIONS DU FABRICANT RELATIVES AU POSITIONNEMENT .....	3
Liste de vérification structurelle et d'installation d'un toboggan Cyclone™ installé .....	6
INSTRUCTIONS QUANT À L'USAGE PRÉVU DU TOBOGGAN .....	6
POSITION DE GLISSAGE ASSISE.....	8
IL EST STRICTEMENT INTERDIT DE GLISSER LA TÊTE LA PREMIÈRE .....	8
MAINTENANCE QUOTIDIENNE/HEBDOMADAIRE DU TOBOGGAN CYCLONE™ .....	9
INSTRUCTIONS POUR LE NETTOYAGE .....	9

### **INTRODUCTION**

Les toboggans Cyclone™ de S.R. Smith Sont conçus et fabriqués pour être installés et utilisés sur piscines enterrées uniquement. Le Cyclone™ S.R. Smith ne doit jamais être installé et utilisé sur des bateaux-maisons, quais et pontons ou autres plateformes, ou autres étendues d'eau comme les lacs, les étangs, les rivières, etc.

### **NORMES ET CODES APPLICABLES**

1. Tous les toboggans S.R. Smith Cyclone™ sont fabriqués conformément à la norme pour les toboggans de piscines de la Consumer Products Safety Commission, 16 CFR Ch. 11, Partie 1207 (dernière édition).
2. L'installateur doit se conformer à toutes les normes gouvernementales et à tous les codes du bâtiment applicables.

### **ASSEMBLAGE ET INSTALLATION**

Tous les toboggans S.R. Smith Cyclone™ sont inspectés avant d'être expédiés de l'usine. Ils doivent être montés et installés correctement. Toute installation ou tout assemblage non conforme annule la garantie de S. R. Smith et peut avoir des conséquences graves pour l'utilisateur. S.R. Smith ne peut pas garantir la terrasse du client, et il ne la garantit pas.

### **DESSINS**

Tous les dessins de ce mode d'emploi (**FIG. 1 à 6**) n'apparaissent qu'à des fins d'illustration et ils ne sont PAS À L'ÉCHELLE.

## PROPRIÉTAIRES ULTÉRIEURS

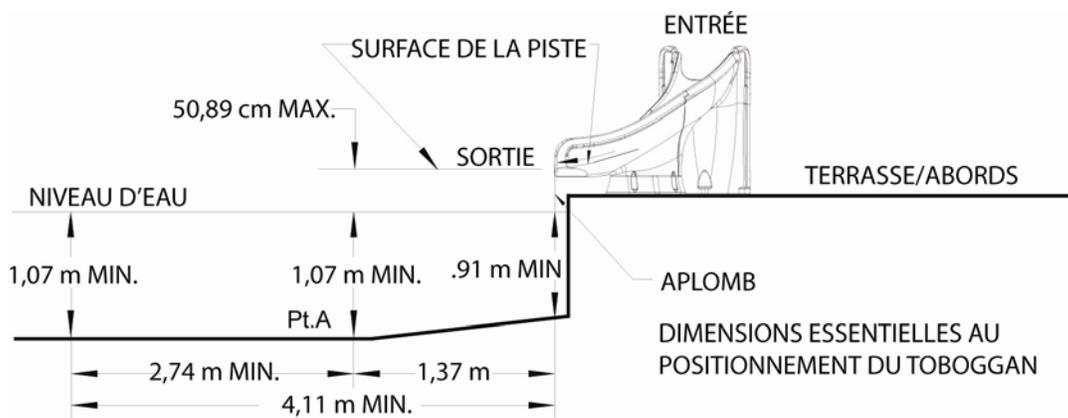
Le mode d'emploi doit toujours être en la possession du propriétaire du toboggan. Si une autre personne devient propriétaire du toboggan, elle devra recevoir le mode d'emploi et en tenir compte.

### INSTRUCTIONS DU FABRICANT RELATIVES AU POSITIONNEMENT

**Le propriétaire du Cyclone™ doit confirmer que les instructions du fabricant relatives au positionnement du toboggan ont été suivies par l'installateur.**

1. Les dimensions nécessaires au positionnement du Cyclone™ sont présentées aux **FIG. 1** et **2**.

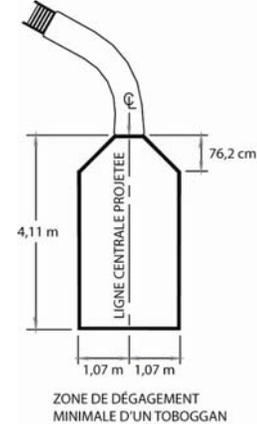
- A. La surface du bout de la piste ne doit pas être à plus de 20 po (50,80 cm) de la surface de l'eau comme l'illustre la **FIG.1**.
- B. Le toboggan doit être positionné de telle manière que toute l'eau qui s'écoule de la piste se déverse dans la piscine. Le débordement recommandé de la piste dans le bassin est de 4 po (10,20 cm).
- C. La profondeur d'eau minimale à l'aplomb de la fin de la piste du toboggan doit être de trois pieds (91,40 cm). Cette profondeur devient 3,5 pieds (1,07 m) au point A, ce qui équivaut à une distance de 4,5 pieds (1,37 m) de la fin de la piste, comme l'illustre la **FIG. 1**.
- D. Une profondeur minimale de 3,5 pieds (1,07 m) doit être maintenue sur une distance de 9 pieds (2,74 m) le long de la ligne projetée du centre de la piste, en partant du point A, comme l'illustre la **FIG.1**.



**FIG. 1**

2. Une zone de dégagement devant la piste doit être assurée à tout moment comme suit:

- A. La distance minimale sur chaque côté de la ligne projetée du centre de la piste du toboggan ne doit pas être inférieure à 3,5 pieds (1,07 m), à un point quelconque situé au moins à 2,5 pieds (76,2 cm) de la fin de la piste, et la longueur totale doit être au minimum de 13,5 pieds (4,11 m) devant le toboggan, comme l'illustre la **FIG.2**.
- B. La zone de dégagement minimale d'un plongeur installé correctement sur une piscine enterrée est d'au moins 3,5 pieds (1,07 m) de chaque côté de la ligne centrale du plongeur, comme l'illustre la **FIG. 3**. Le point C s'étend à une distance minimale de « C » du bout du plongeur, comme l'illustre la **FIG.3**. La largeur « W » de chaque côté du point C est indiquée dans le **TABLEAU 1** et illustrée à la **FIG.3**.

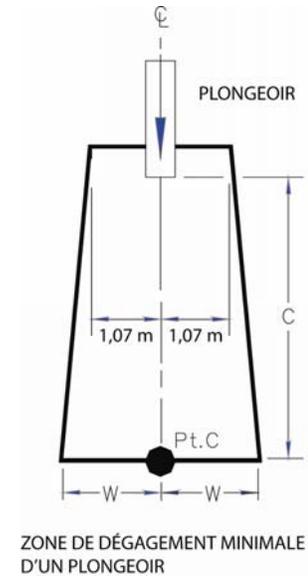


**FIG. 2**

**TABLEAU 1**

ZONE DE DÉGAGEMENT MINIMALE D'UN PLONGEOIR		
TYPE DE PISCINE	DIMENSION « C »	DIMENSION « W »
I	14,5 pi (4,42 m)	5 pi (1,52 m)
II	14,5 pi (4,42 m)	6 pi (1,83 m)
III	16,5 pi (5,02 m)	6 pi (1,83 m)
IV	18,5 pi (5,64 m)	7,5 pi (2,29 m)
V	21 pi (6,40 m)	7,5 pi (2,29 m)

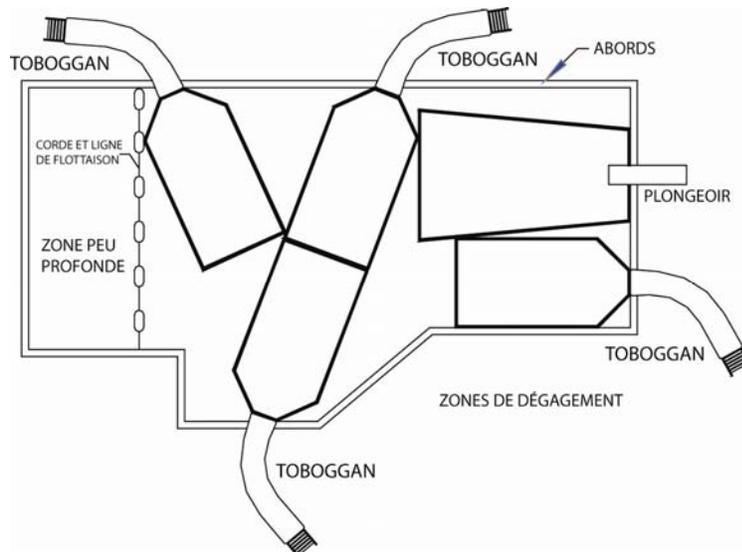
Consultez l'Article 5 de la norme ANSI/NSPI-5 2003 relative aux piscines enterrées en milieu résidentiel ainsi que la FIGURE 3 et le Tableau 1 pour les dimensions de dégagement minimales AB, BC et la largeur au point C.



**FIG. 3**

DIMENSION « C » POUR LE PLONGEOIR = AB + BC  
 DIMENSION « W » POUR LE PLONGEOIR =  
 LARGEUR AU POINT C

C. La zone de dégagement minimale d'un toboggan ou d'un plongeur ne doit pas couper les abords de la piscine ou une ligne de flottaison comme l'illustre la **FIG.4**. La zone de dégagement minimale d'un toboggan et celle d'un plongeur peuvent avoir une partie commune dans la mesure où ils ne sont pas utilisés au même moment.



**FIG. 4**

## **LISTE DE VÉRIFICATION STRUCTURELLE ET D'INSTALLATION D'UN TOBOGGAN CYCLONE™ INSTALLÉ**

Après l'installation du Cyclone™ et avant sa première utilisation, et périodiquement après cela, le propriétaire doit s'acquitter des tâches suivantes :

1. Inspecter la piste pour vérifier l'absence de toutes fissures ou déchirures apparentes.
2. Inspecter l'échelle pour vérifier l'absence de tout côté tranchant, protubérance, fissure ou déchirures.
3. Inspecter les zones de montage de l'échelle et du pied pour vérifier que les fixations ne sont ni rouillées, ni dévissées.
4. Mesurer les dimensions suivantes et les comparer aux instructions du fabricant relatives au positionnement aux pages 3 et 4.
  - Mesurer la profondeur d'eau devant la fin de la piste. Profondeur minimale de 3,5 pi (1,07 m) à une distance de 4,5 pi (1,37 m) de la fin de la piste.
  - Mesurer la hauteur entre la surface de l'eau et la fin de la piste. (20 po [50,80 cm] max.)
  - Mesurer la distance entre la ligne centrale du toboggan et le bord de tout autre équipement de piscine.
5. Observer la position de la sortie du toboggan comme l'illustrent les **FIG. 1, 2** et **4** aux pages 3 et 4.

## **INSTRUCTIONS QUANT À L'USAGE PRÉVU DU TOBOGGAN**

**\*\* IMPORTANT \*\***

**LISEZ ET RESPECTEZ LES RÈGLES DE SÉCURITÉ ÉLÉMENTAIRES CI-DESSOUS.**

**ASSUREZ-VOUS QUE CHAQUE UTILISATEUR DU CYCLONE™ CONNAÎT ET RESPECTE CES RÈGLES.**

**FAITES RESPECTER CES RÈGLES EN ASSURANT UNE SURVEILLANCE PAR UN ADULTE**

Installé et utilisé correctement, le Cyclone™ vous procurera, ainsi qu'à votre famille, vos amis et vos invités, de nombreuses heures d'agrément. Comme tout autre équipement, cependant, il est possible de mal employer le Cyclone™, et cela pourrait causer des blessures susceptibles d'être graves, voire invalidantes. En tant que propriétaire d'un Cyclone™, il vous incombe de respecter les consignes de sécurité suivantes :

1. Une seule personne est autorisée sur le toboggan à un moment donné.
2. Il est strictement interdit de se bagarrer ou de se bousculer sur le toboggan.
3. N'utilisez pas le toboggan comme un plongeur. Le toboggan n'est fait que pour glisser, pas pour plonger. **NE PLONGEZ JAMAIS DEPUIS UNE PARTIE QUELCONQUE DU CYCLONE™.**
4. Familiarisez-vous avec la forme du fond de la piscine et avec la profondeur de l'eau avant de glisser. Utilisez la configuration de glissement correcte indiquée sur l'échelle.
5. Évitez de glisser avant que tous obstacles submergés, objets en surface ou nageurs ne soient dégagés de votre trajectoire.
6. Quand vous arrivez dans la piscine après avoir glissé, ne vous heurtez pas à des obstacles tels que des chambres à air, des jouets aquatiques ou des personnes, car cela augmenterait le potentiel de blessures invalidantes.
7. Ne buvez pas d'alcool avant de glisser.
8. Ne glissez pas sans compagnie ; faites-le en présence d'une autre personne.
9. Ce toboggan est un toboggan aquatique et il ne doit être installé que conformément aux instructions des pages 3 et 4 de ce mode d'emploi. Ne permettez pas à des enfants d'utiliser le toboggan sans être surveillés par des adultes. Les utilisateurs doivent savoir nager.
10. Prenez le temps qu'il vous faut pour vous préparer à glisser. Avancez lentement et positionnez-vous correctement avant de commencer.
11. Les personnes handicapées doivent être prudentes et peuvent avoir besoin d'aide.
12. N'utilisez pas le toboggan si une partie quelconque de celui-ci est endommagée, déstabilisée ou cassée. Ne prenez pas de risques. Demandez à un professionnel spécialisé dans les toboggans aquatiques d'inspecter et, si nécessaire, de réparer le Cyclone™ avant de le réutiliser. Consultez la Liste de vérification structurelle et d'installation d'un toboggan installé à la page 5.
13. Les personnes âgées faibles ne doivent pas utiliser le toboggan.
14. Les personnes souffrant de problèmes du dos, de troubles cardiaques ou d'acrophobie ne doivent pas utiliser le toboggan.
15. Les personnes pesant plus de 79 kilos ne doivent pas utiliser le toboggan.
16. Les femmes enceintes ne doivent pas utiliser le toboggan.
17. N'utilisez pas de technique de glissement autre que la suivante :

## POSITION DE GLISSAGE ASSISE

Dans la position de glissement assise, tournez-vous vers l'avant sur le toboggan en tenant vos jambes et vos bras droits devant vous, paumes inclinées vers le haut, comme sur la FIG. 5.

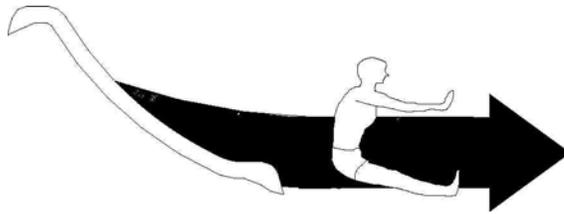


FIG. 5

### **\*\* IMPORTANT \*\***

Afin de minimiser le risque de blessures, **IL EST STRICTEMENT INTERDIT DE GLISSER LA TÊTE LA PREMIÈRE.** (Regardez la FIG. 6.) L'utilisateur doit absolument savoir que le danger principal associé à ce type de glissement est une lésion grave de la colonne vertébrale. Ces types de lésions peuvent entraîner une paralysie temporaire ou permanente, voire le décès de la victime. Des études scientifiques ont démontré qu'il ne faut pas compter que l'eau vous ralentisse suffisamment pour éviter des blessures.

En tant que propriétaire d'un toboggan Cyclone™, il vous incombe d'expliquer la nature de ce danger à toute personne susceptible d'utiliser le toboggan, étant donné qu'autrement, elle pourrait ne pas se rendre compte des dangers de glisser la tête la première.

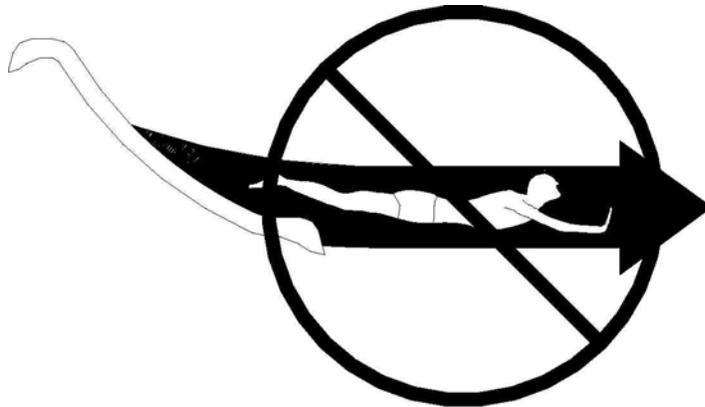


FIG. 6

**NE GLISSEZ PAS LA TÊTE LA PREMIÈRE**

## **MAINTENANCE QUOTIDIENNE/HEBDOMADAIRE DU TOBOGGAN CYCLONE™**

1. Lorsque vous rincez votre terrasse au tuyau d'arrosage, rincez également votre toboggan Cyclone™ pour éliminer toutes saletés, poussières et autres débris qui ont pu s'accumuler.
2. Vérifiez que tous les raccordements sont solides. Serrez la quincaillerie, si nécessaire.
3. Les pièces en polyéthylène exigent peu d'entretien. Pour les nettoyer, arrosez-les au jet et essuyez-les. Quand vous nettoyez le toboggan, vérifiez que tous les écrous et vis sont bien serrés et solides.

### **INSTRUCTIONS POUR LE NETTOYAGE**

Utilisez un savon non abrasif avec de l'eau chaque fois que possible. Vous pouvez également utiliser les produits indiqués ci-dessous. Faites toujours un test sur une petite surface avant d'appliquer le produit sur toute la surface.

Windex® avec de  
l'ammoniaque  
Soft Scrub®

Formula 409®

Fantastik®

Scrubfree

Tackle®

Glass Plus®

Topjob®

Tilex®

Lisez toujours soigneusement les instructions sur l'étiquette de tout produit avant d'appliquer ce dernier sur une surface en *polyéthylène*.

#### **ÉVITEZ LES DÉSINFECTANTS ET PRODUITS CHIMIQUES PUISSANTS. N'UTILISEZ PAS LES PRODUITS SUIVANTS :**

Dow with Scrubbing Bubbles®  
Windex® au vinaigre

Désinfectant Lysol®  
White Cap®

Détergent Ajax®  
Ajax® liquide